

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 22. december 1995

om Fællesskabets handlingsprogram på mellemlang sigt for lige muligheder for mænd og kvinder (1996–2000)

(95/593/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet har vedtaget seks direktiver, to henstillinger og ti resolutioner om ligebehandling af og lige muligheder for mænd og kvinder ⁽⁴⁾;
- (2) disse direktiver og retsakter har spillet en vigtig rolle for en forbedring af kvindernes situation;
- (3) ligebehandling af og lige muligheder for mænd og kvinder anerkendes som grundlæggende principper i fællesskabsretten;

⁽¹⁾ EFT nr. C 306 af 17. 11. 1995, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. C 323 af 4. 12. 1995.

⁽³⁾ Udtalelsen afgivet den 22. november 1995 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽⁴⁾ Rådets direktiv 75/117/EØF af 10. februar 1975 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om gennemførelse af princippet om lige løn til mænd og kvinder (EFT nr. L 45 af 19. 2. 1975, s. 19).

Rådets direktiv 76/207/EØF af 9. februar 1976 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse, forfremmelse samt arbejdsvilkår (EFT nr. L 39 af 14. 2. 1976, s. 40).

Rådets direktiv 79/7/EØF af 19. december 1978 om gradvis gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder med hensyn til social sikring (EFT nr. L 6 af 10. 1. 1976, s. 24).

Rådets direktiv 86/378/EØF af 24. juli 1986 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder inden for de erhvervstilknyttede sociale sikringsordninger (EFT nr. L 225 af 12. 8. 1986, s. 40).

Rådets direktiv 86/613/EØF af 11. december 1986 om anvendelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder i selvstændige erhverv, herunder i landbrugserhverv, samt om beskyttelse af kvinder i selvstændige erhverv i forbindelse med graviditet og barsel (EFT nr. L 359 af 19. 12. 1986, s. 56).

Rådets direktiv 92/85/EØF af 19. oktober 1992 om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af sikkerheden og sundheden under arbejdet for arbejdstagere, som er gravide, som lige har født, eller som ammer (EFT nr. L 348 af 28. 11. 1992, s. 1).

Rådets henstilling 84/635/EØF af 13. december 1984 om fremme af positive foranstaltninger til fordel for kvinder (EFT nr. L 331 af 19. 12. 1984, s. 34).

Rådets henstilling 92/241/EØF af 31. marts 1992 om børnepasning (EFT nr. L 123 af 8. 5. 1992, s. 16).

Rådets resolution af 12. juli 1982 om fremme af lige muligheder for mænd og kvinder (EFT nr. C 186 af 21. 7. 1982, s. 3).

Rådets resolution af 7. juni 1984 om foranstaltninger til bekæmpelse af kvindearbejdsløsheden (EFT nr. C 161 af 21. 6. 1984, s. 4).

Resolution vedtaget af Rådet og af undervisningsministrene, forsamlet i Rådet, den 3. juni 1985 om et handlingsprogram og lige muligheder for piger og drenge på uddannelsesområdet (EFT nr. C 166 af 5. 7. 1985, s.1).

- (4) stats- og regeringscheferne understregende på Det Europæiske Råds møde i Essen den 10. og 11. december 1994 og i Cannes den 26. og 27. juni 1995, at fremme af lige muligheder for mænd og kvinder sammen med bekæmpelse af arbejdsløsheden er blandt de vigtigste opgaver for Den Europæiske Union og dens medlemsstater;
- (5) Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, har i deres resolution af 6. december 1994 om kvinders ligeberettigede deltagelse i en beskæftigelsesfremmende strategi for økonomisk vækst i Den Europæiske Union⁽¹⁾ fremsat en række anmodninger til Kommissionen med henblik på at forberede fjerde handlingsprogram om lige muligheder for kvinder og mænd fra 1996 til 2000;
- (6) programmet skal ses i sammenhæng med perspektiverne i konklusionerne fra Verdenskvindekonferencen i Beijing;
- (7) i hvidbogen om vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse understreger Kommissionen behovet for at styrke ligestillingsinitiativer til fordel for mænd og kvinder i beskæftigelse;
- (8) i hvidbogen om europæisk social- og arbejdsmarkedspolitik forpligter Kommissionen sig til i 1995 at forelægge et fjerde handlingsprogram om lige muligheder for mænd og kvinder, som skal træde i kraft i 1996;
- (9) Europa-Parlamentet har gentagne gange indtrængende opfordret Unionen til at styrke sin politik for ligebehandling af og lige muligheder for mænd og kvinder;
- (10) Fællesskabets første tre handlingsprogrammer på mellemlang sigt om lige muligheder for mænd og kvinder (1982-1985, 1986-1990, 1991-1995) har spillet en vigtig rolle for forbedringen af kvinders situation og for fremme af samarbejdet på alle niveauer i denne henseende;
- (11) de resultater, der er opnået inden for rammerne af disse tre programmer, bør konsolideres og videreudvikles; på trods af de bestræbelser, der er udfoldet på fællesskabsplan og nationalt plan, forekommer der dog stadig uligheder, specielt med hensyn til kvinders beskæftigelse og lønninger;
- (12) Den Europæiske Unions eksisterende informationskontorer i medlemsstaterne bør øge deres bestræbelser på at udbrede oplysninger om Fællesskabets politikker for ligebehandling og lige muligheder for mænd og kvinder;
- (13) udviklingen af almen og erhvervsfaglig uddannelse, tilvejebringelsen af flere muligheder for erhvervsvalg og kvindernes stigende erhvervsfrekvens er afgørende for øget konkurrenceevne i den europæiske økonomi og bedre integration på arbejdsmarkedet;
- (14) det er nødvendigt at udvikle nye foranstaltninger, der tager hensyn til den sociale og økonomiske udvikling, og specielt at følge med ændringerne i familiemønsteret, i mænds og kvinders roller i samfundet, i tilrettelæggelsen af arbejdslivet og i samfundets demografiske sammensætning;
- (15) det er i denne forbindelse vigtigt at fremme et aktivt partnerskab mellem Kommissionen, medlemsstaterne, arbejdsmarkedets parter og de ikke-statslige organisationer og navnlig kvindeorganisationerne og at skabe synergi mellem alle politikker og foranstaltninger af relevans for ligestillingsproblematikken;
- (16) det foreliggende program kan i overensstemmelse med traktatens artikel 3 B og på baggrund af medlemsstaternes beføjelser til at fremme ligebehandling og lige muligheder for mænd og kvinder
-
- Rådets anden resolution af 24. juli 1986 om fremme af lige muligheder for mænd og kvinder (EFT nr. C 203 af 12. 8. 1986, s. 2).
- Rådets resolution af 16. december 1988 om kvinders tilbagevenden til eller sene indtræden på arbejdsmarkedet (EFT nr. C 333 af 28. 12. 1988, s. 1).
- Rådets resolution af 29. maj 1990 om beskyttelse af kvinders og mænds værdighed på arbejdspladsen (EFT nr. C 157 af 27. 6. 1990, s. 3).
- Rådets resolution af 21. maj 1991 om Fællesskabets tredje handlingsprogram på mellemlang sigt om lige muligheder for kvinder og mænd (1991-1995) (EFT nr. C 142 af 31. 5. 1991, s. 1).
- Rådets resolution af 22. juni 1994 om fremme af lige muligheder for mænd og kvinder gennem strukturfondene (EFT nr. C 231 af 20. 8. 1994, s. 1).
- Resolution, vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, af 6. december 1994 om kvinders ligeberettigede deltagelse i en beskæftigelsesfremmende strategi for økonomisk vækst i Den Europæiske Union (EFT nr. C 368 af 23. 12. 1994, s. 3-6).
- Rådets resolution af 27. marts 1995 om ligevægt i mænds og kvinders deltagelse i beslutningstagningen (EFT nr. C 168 af 4. 7. 1995, s. 3).
- (¹) EFT nr. C 368 af 23. 12. 1994, s. 3.

bidrage til indsatsen ved at indkredse og fremme god praksis og gode politikker og tilskynde til nyskabelser og udveksling af relevante erfaringer, herunder med positive særforanstaltninger;

- (17) formålet med programmet er ikke at støtte samtlige aktioner, der kan gennemføres lokalt til fordel for kvinder, og som på visse områder kan modtage støtte fra andre fællesskabspolitikker;
- (18) Kommissionen har samtidig med forslaget til denne afgørelse forelagt Fællesskabets fjerde handlingsprogram på mellemlang sigt om lige muligheder for mænd og kvinder;
- (19) i henhold til punkt 2 i erklæringen fra Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen af 6. marts 1995 indføjes der et finansielt referencegrundlag i denne afgørelse for hele programmets gyldighedsperiode, uden at det berører budgetmyndighedens beføjelser i henhold til traktaten;
- (20) traktaten indeholder ikke, for vedtagelsen af denne afgørelse, anden hjemmel end den i artikel 235 fastsatte —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Udarbejdelse af Fællesskabets handlingsprogram

Med denne afgørelse vedtages Fællesskabets handlingsprogram på mellemlang sigt om lige muligheder for mænd og kvinder (i det følgende benævnt »programmet« for perioden fra den 1. januar 1996 til den 31. december 2000.

Artikel 2

Princippet om integrering af ligestillingsaspektet mellem mænd og kvinder i alle politikker og aktioner
(»mainstreaming«)

Programmet har til formål at fremme integrering af ligestillingsaspektet i udarbejdelsen, gennemførelsen og opfølgningen af alle Den Europæiske Unions og medlemsstaternes politikker og aktioner inden for rammerne af deres respektive beføjelser.

Artikel 3

Målsætninger

1. Programmet støtter medlemsstaternes bestræbelser for at skabe lige muligheder for mænd og kvinder.

2. Programmet sigter mod:

- at fremme integrering af ligestillingsaspektet mellem mænd og kvinder i alle politikker og aktioner
- at mobilisere aktørerne i det økonomiske og sociale liv for at tilvejebringe lige muligheder for mænd og kvinder
- at fremme lige muligheder for mænd og kvinder i en økonomi i forandring, navnlig på uddannelses-, erhvervsuddannelses- og arbejdsmarkedsområdet
- at gøre det lettere for mænd og kvinder at kombinere familieliv og arbejde
- at tilskynde til mere ligelig deltagelse af mænd og kvinder i beslutningstagningen
- at skabe bedre forudsætninger for at udøve ligeretten.

Artikel 4

Fællesskabsaktioner

1. Med henblik på at opfylde målsætningerne i artikel 3 gennemføres, forstærkes og/eller støttes følgende aktioner som led i programmet under anvendelse af de eksisterende strukturer eventuelt ved at forbedre og/eller ved at rationalisere dem:

- metodemæssig og/eller faglig og/eller finansiell støtte til projekter, der tager sigte på at finde frem til og udvikle god praksis og at muliggøre udveksling af oplysninger og erfaringer herom
- overvågning og opfølgning af de relevante politikker og gennemførelse af undersøgelser på dette område
- hurtig videreformidling af resultaterne af de initiativer, som er iværksat, samt af al anden relevant information.

2. Bestemmelserne om kriterierne for anvendelse af denne artikel findes i bilaget.

Artikel 5

Sammenhæng og komplementaritet

Kommissionen og medlemsstaterne sørger for, at der er sammenhæng og komplementaritet mellem de initiativer, der gennemføres under dette program, og de initiativer, der gennemføres under strukturfondene og de øvrige fællesskabspolitikker og -aktioner, bl. a. inden for uddannelse og erhvervsuddannelse, samt de initiativer, der tages af medlemsstaterne.

Artikel 6

Deltagelse af andre lande

1. Det vil på grundlag af Den Europæiske Unions forbindelser med landene i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, de associerede central- og østeuropæiske lande, Cypern og Malta samt partnerne i Middelhavsområdet blive fastlagt, hvilke af programmets aktiviteter disse lande kan deltage i.

2. Udgifterne til den deltagelse, der er omhandlet i stk. 1, vil blive afholdt af de berørte lande selv over deres eget budget eller samarbejds-, associerings- eller partnerskabsaftalerne med disse lande på det pågældende område.

Artikel 7

Gennemførelse

Kommissionen sikrer i samråd med medlemsstaterne, at programmet gennemføres i overensstemmelse med denne afgørelse.

Artikel 8

Fastsættelse af den finansielle støttes størrelse

1. For de aktioner, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra a), kan Fællesskabets finansielle støtte

— som hovedregel maksimalt udgøre 60 %

— i særlige tilfælde og efter kriterier, som fastsættes i overensstemmelse med proceduren i artikel 9, nå op på en højere maksimumssats.

2. De aktioner, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra b) og c), finansieres helt af Fællesskabet.

Artikel 9

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

2. I henhold til proceduren i stk. 3 vedtages:

— de generelle retningslinjer vedrørende Fællesskabets støtte

— det årlige arbejdsprogram og spørgsmål vedrørende programmets interne fordeling

— fremgangsmåden ved udvælgelse af EF-støttede aktioner, kriterierne for overvågning og evaluering af disse aktioner og af programmet som helhed samt fremgangsmåden ved udbredelse og overførsel af resultaterne.

3. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger.

I så fald udsætter Kommissionen gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum på to måneder at regne fra datoen for underretningen.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i ovenstående afsnit.

Artikel 10

Finansiering

1. Det finansielle referencegrundlag for gennemførelsen af programmet er for perioden 1. januar 1996 til 31. december 2000 fastsat til 30 mio. ECU.

2. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

Artikel 11

Overvågning og evaluering

1. De aktioner, der støttes i henhold til programmet, overvåges konstant for at sikre, at de er effektive, efter de kriterier, som er fastlagt efter proceduren i artikel 9.

2. Der foretages eksterne og objektive periodiske evalueringer af programmet efter kriterier, som fastlægges efter proceduren i artikel 9.

*Artikel 12***Rapporter**

1. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget en foreløbig beretning om programmets gennemførelse senest den 31. december 1998.

2. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget en afsluttende beretning om programmets gennemførelse senest den 31. december 2001.

Artikel 13

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1995.

På Rådets vegne

L. ATIENZA SERNA

Formand

BILAG

Bestemmelser vedrørende anvendelseskriterierne i artikel 4

I. INDLEDENDE BEMÆRKNINGER

Programmet skal støtte bestræbelserne for at fremme lige muligheder for mænd og kvinder inden for Den Europæiske Union og på nationalt, regionalt og lokalt plan, idet de respektive befojelser respekteres fuldt ud.

Programmet udgør et vigtigt supplement til de aktioner, der er indledt som led i andre fællesskabspolitikker, herunder strukturfondene. Det er derfor ikke hensigten med programmet, at det skal støtte alle de aktioner, der kan gennemføres lokalt til fordel for kvinder, og hvortil der på visse områder kan ydes støtte via disse politikker.

Fordelen ved programmet består i, at der indkredses og udveksles oplysninger og erfaringer om god praksis i forbindelse med lige muligheder for mænd og kvinder.

II. AKTIONSSOMRÅDER

De fællesskabsaktioner, der kan støttes som led i programmet, er dem, der er omhandlet i artikel 4, og de skal vedrøre et eller flere af følgende områder:

1. Integrering af ligestillingsaspektet i alle politikker og aktioner (»mainstreaming«)

- fremme og udvikling af metoder, strategier, modeller og undersøgelser, der tager sigte på at integrere ligestillingsaspektet i alle politikker og aktioner.

2. Beskæftigelse og arbejde

- almen og erhvervsfaglig uddannelse og efter- og videreuddannelse samt fremme af lige muligheder for mænd og kvinder på beskæftigelsesområdet
- adgang til beskæftigelse og beskæftigelsesvilkår
- fremme af økonomisk uafhængighed
- vertikal og horisontal ophævelse af kønsdiskriminering på arbejdsmarkedet
- lige løn for lige arbejde og arbejde af lige værdi
- tilrettelæggelse af og fleksibilitet i arbejdet
- aspekter i forbindelse med arbejdsmiljøet, herunder seksuel chikane
- iværksætteraktivitet
- større forenelighed mellem det arbejdsmæssige ansvar og forældreansvaret, herunder mændenes rolle.

3. Beslutningstagning

- udarbejdelse og opfølgning af metoder, strategier, og aktioner, der tager sigte på at fremme en ligelig deltagelse af kvinder og mænd i beslutningstagningen, også i overordnede stillinger.

4. Oplysning og forskning

- fremme af oplysninger, forskning, undersøgelser og andre aktioner for at øge kendskabet og fremme den positive holdning til lige muligheder for mænd og kvinder.

5. Statistikker

- bedre udnyttelse og udvikling af kønsopdelte statistikker i samråd med de kompetente nationale organer.

III. UDVÆLGELSESKRITERIER

1. For at kunne opnå støtte i henhold til programmet skal aktionerne opfylde følgende kriterier:
 - betyde en ekstra gevinst ved et samarbejde inden for Den Europæiske Union
 - sigte mod at fremme en bedre praksis inden for de(t) berørte område(r)
 - bidrage til en eller flere af målsætningerne i artikel 3
 - give mulighed for udveksling på tværs af grænserne
 - tage sigte på resultater, der kan videreformidles
 - blive fremlagt og iværksat af offentlige og private aktører og organisationer, der har de relevante kvalifikationer og/eller erfaringer
 - have præcise og klare mål og en realistisk varighed under hensyntagen til disse mål
 - blive vurderet objektivt og regelmæssigt.
2. For så vidt angår aktionerne i artikel 4, stk. 1, litra a), vil der blive givet førsteprioritet til de aktioner, der opfylder et eller flere af følgende kriterier, nemlig dem, der:
 - i relevante tilfælde omfatter deltagelse af flere aktører, bl. a. arbejdsmarkedets parter, ikke-statslige organisationer, især kvindeorganisationer og lokale myndigheder
 - vedrører praktiske foranstaltninger, der skal fremme lige muligheder for mænd og kvinder inden for ovennævnte områder
 - så vidt muligt er nyskabende med hensyn til indhold og tilrettelæggelse
 - er egnet til den bredest mulige videreformidling inden for Den Europæiske Union
 - tilskynder til samfinansiering.

IV. RETNINGSLINJER FOR INDGIVELSEN AF ANSØGNINGER OM STØTTE

1. Ansøgninger om støtte i henhold til programmet skal indeholde følgende oplysninger:
 - en præcis og fyldestgørende angivelse af, hvem aktionens iværksættere og deltagere er
 - en detaljeret beskrivelse af den foreslåede aktion
 - et detaljeret overslag over samtlige udgifter i forbindelse med aktionen med angivelse af alle de finansieringskilder, der findes og/eller forventes
 - i givet fald en kortfattet anmodning om finansiering.
 2. Ansøgninger om støtte indgives til Kommissionen, samtidig med at de forelægges de pågældende medlemsstater til underretning og i givet fald med henblik på udtalelse i overensstemmelse med national praksis.
-